

## Avtal om Låncykelsystem i Stockholms innerstad och vissa närförorter.

Mellan Stockholms kommun genom dess Trafiknämnd (nedan benämnd Trafiknämnden) och Clear Channel Sverige AB (nedan benämnt Företaget) med organisationsnummer 556426-2680 och adress Box 5711 11487 Stockholm har följande avtal slutits.

### § 1 Avtalets syfte och omfattning

Företaget förbinder sig att självständigt finansiera, tillhandahålla, driva och löpande administrera ett system med låncyklar i Stockholms innerstad och vissa närförorter. Systemets omfattning beskrivs i förfrågningsunderlaget. Uppdraget skall utföras enligt de villkor som anges i detta avtal.

### § 2 Avtalsinnehåll

Parternas åliggande regleras av;

1. Detta avtal
2. Förfrågningsunderlag daterat 2006-02-02
3. Avgivet anbud

Förekommer i ovan under 1-4 nämnda kontraktshandlingar mot varandra stridande uppgifter eller föreskrifter gäller de, om inte omständigheterna uppenbarligen föranleder till annat, sinsemellan i ovan angiven ordning.

### § 3 Avtalsperiod

Avtalet gäller från dess tecknande till och med 31 oktober 2014. Trafiknämnden äger dock rätt att förlänga avtalet på oförändrade villkor till och med 31 oktober 2017.

Avtalsförlängning meddelas skriftligt senast 2013-12-31. Efter eventuell förlängning om tre år upphör avtalet utan föregående uppsägning. I det fall trafikkontoret utlöser C: option 2 förlängs även avtalet till och med 31 oktober 2017.

Uthyrningsperioden skall vara från 1 april till 31 oktober varje år.

### § 4 Option

Trafiknämnden har rätt att beställa ytterligare 1000 ( B: option 1) respektive 500 ( C: option 2) cyklar med tillhörande cykelstationer i enlighet med villkoren i detta avtal. Optionerna skall avropas skriftligen senast 2007-10-31 respektive 2009-10-31. Leverans och drifttagande skall vara genomfört senast sex (6) månader efter avrop.

### § 5 Kontaktpersoner

#### Trafiknämnden

Controller: Bertil Strid  
bertil.strid@tk.stockholm.se  
tel: +46 8 508 26873

**Företaget**

Etableringschef: Claes Hulting

[Claes.hulting@clearchannel.se](mailto:Claes.hulting@clearchannel.se)

Tel: +46 8 522 40060

**§ 6 Lagstiftning mm**

Företaget får ej vidta åtgärd som kan väntas medföra åsidosättande av lag eller kollektivavtal eller vad som är allmänt godtaget inom Företagets avtalsområde samt avkräva samma utfästelse av dess underleverantörer.

I uppdraget ingår att inhämta de yttranden, godkännanden och tillstånd som krävs för att uppdraget skall kunna genomföras enligt gällande författningar.

**§ 7 Uppdraget**

Leverantören åtar sig att på egen bekostnad tillhandahålla ett lånecykelsystem i enlighet med detta avtal med tillhörande bilagor samt avgivet anbud.

Cyklar, cykelstationer och övrig utrustning för uppdragets genomförande ägs, med undantag av vad som anges i § 14 nedan, av Företaget.

Företaget förbinder sig under avtalsperioden att på egen bekostnad tillse att tillhandhållna cyklar och cykelstationer är i funktionsdugligt och i övrigt i avtalat skick. Skadade cyklar skall tas ur drift och repareras till följande dag. Med skada avses såväl mekanisk skada som grov nedsmutsning. Vidare ansvarar för och bekostar Företaget att stulna och förkomna cyklar, cykelstationer och övrig utrustning ersätts.

Leverantören **skall** tillse att det finns minst 90 % brukbara cyklar i ställen varje dag mellan klockan 06.00 och 18.00 beräknat på det totala antalet cyklar i systemet. En detaljerad redovisning som beskriver hur ovanstående krav skall uppfyllas ska lämnas i anbudet. Trafikkontoret förutsätter att kontoret kan ta del av dokumentationen av uppföljningen under avtalstiden.

**§ 8 Nyttjande av mark**

Företaget ansvarar för och bekostar samtliga erforderliga rättigheter för nyttjande av mark för uppställningsplatser för cykelstationer, cyklar och övrig utrustning.

Företaget förbinder sig att självständigt ansvara för och ombesörja ansökningar om begagnande av offentlig plats, bygglov och övrig erforderlig tillståndshandling. Om Företaget är förhindrat att uppfylla avtalade åtaganden på grund av myndighetsbeslut eller uteblivet myndighetsbeslut äger Företaget ej rätt att åberopa dessa omständigheter som grund för ansvarsfrihet och/eller krav om skadestånd. Detta innebär att om företaget inte erhåller tillstånd att etablera cykelstationer kan detta inte på något sätt åberopas som grund för krav på ersättning från trafiknämnden.

Begagnande av offentlig plats för genomförande av uppdraget skall ske i enlighet med Ordninglagen (1993:1617) och av Stockholm stad vid var tid fastställda villkor för begagnande av offentlig plats. Avgift utgår i enlighet med av kommunfullmäktige vid var tid fastställd taxa och betalas till Trafikkontoret.



### § 9 Personal

Företaget förbinder sig att vid genomförandet av åtagandet använda för uppdraget erforderligt antal personer med för uppgiften adekvat utbildning och kompetens som uppfyller de krav på personalen som föreskrivits i förfrågningsunderlaget och i detta avtal.

Företaget är arbetsgivare för all personal som erfordras för företagets åtaganden enligt detta avtal.

### § 10 Underleverantör

För att genomföra avtalat åtagande äger Företaget rätt att som underleverantör använda

....., org.nr .....

Företaget äger efter skriftligt medgivande av Trafiknämnden rätt att ersätta ovan angiven underleverantör med annan underleverantör i det fall åtagandet så påkallar. Som underlag för Trafiknämndens ställningstagande skall Företaget överlämna redovisning motsvarande den som tidigare lämnats för ovan angivna underleverantörer.

### § 11 Leveranstid

Parterna skall senast två månader efter avtalet ikraftträdande träffa skriftlig överenskommelse om exakt tidplan för leverans och installation. Installation, funktionstest och avsyning skall vara avslutad senast två arbetsveckor efter det att installation påbörjats. Avsyning genomförs av Trafiknämnden.

Företaget skall tillhandahålla 1000 cyklar och 80 cykelstationer per 2006-09-01 och av dessa kan 500 cyklar och 40 cykelstationer tillhandahållas per 2006-07-01.

### § 12 Ersättning

Trafiknämnden skall inte utge något etableringsbidrag eller annan ersättning/bidrag till företaget. Detta gäller för både grundleveransen och eventuella optioner.

### § 13 Leveransvillkor

Företaget förbinder sig att inhämta erforderliga tillstånd inför varje enskild etablering.

Företaget ansvarar för och bekostar att cyklar, cykelstationer och övrig utrustning ställs upp på platser enligt erhållna tillstånd. I Företagets åtagande ingår samtliga markarbeten inklusive el-anlutningar mm. Arbetena skall utföras enligt Teknisk Handbok, [www.stockholm.se](http://www.stockholm.se)

Företaget förbinder sig att ansöka om anslutning av installationer hos berörda leverantörer och nätägare i den utsträckning som erfordras för drift och underhåll av cyklar och cykelstationer. Anslutning till Stockholm stads gatubelysningsnät kan inte ske.

### § 14 Äganderätt till cykelstationer

Trafiknämnden äger rätt att överta äganderätten till samtliga etablerade cykelstationer vid tiden för avtalets upphörande utan att erlagga särskild ersättning därför. Trafiknämnden skall skriftligen meddela Företaget om Trafiknämnden vill utnyttja denna rättighet senast 6 månader innan avtalets upphörande.

### § 15 Felansvar

Företaget ska under avtalsperioden ansvara för fel i låncyklar, cykelstationer och övrig utrustning som krävs för att fullgöra uppdraget.

### § 16 Skötsel av uppställningsplatser

Företaget skall på egen bekostnad ansvara för driften av låncykelsystemet. I detta ingår drift och underhåll av uppställningsplatser för cykelstationer och övrig utrustning samt städning inom det ianspråktaga området och i dess närområde under perioden 1 april – 31 oktober. Närområdet utgörs av angränsande ytor som ordinarie renhållning inte kommer åt.

### § 17 Mark och ledningsarbeten

Stockholms stad och dess bolag äger rätt att för mark- och ledningsarbeten disponera hela eller del av ianspråktaget område för cykelstationer och övrig utrustning. Företaget ansvarar för och bekostar därvid samtliga erforderliga åtgärder för borttagande och återställande av föremål.

Anmälan om behov av disposition av markytan skall göras av Trafiknämnden i så god tid som möjligt.

### § 18 Flyttning av cykelstationer

Företaget är skyldigt att på begäran av Trafiknämnden flytta cykelstationer och övrig utrustning på grund av trafiksanering, trafikomläggning, detaljplaneändring, byggnadsverksamhet eller annat väsentligt ändamål. Företaget ansvarar och bekostar därvid samtliga erforderliga åtgärder förenade med flyttningen samt att tillstånd erhålles för ny uppställningsplats.

Anmälan om behov av flyttning av cykelstationer skall göras av Trafiknämnden i så god tid som möjligt.

Om cyklar och cykelstationer på viss plats utsätts för särskilt mycket skadegörelse eller om platsen medför låg nyttjandegrad, har Företaget rätt att påkalla flyttning av cykelstationer. Företaget ansvarar för och bekostar samtliga erforderliga åtgärder förenade med flyttningen samt att tillstånd erhålles för ny uppställningsplats. Företaget ansvarar för brukarna hålls informerade om planerade omlokaliseringar av cykelstationerna.

### § 19 Pris för lån av cykel

Pris inklusive moms för årskort skall maximalt vara:

- 200 SEK

Pris inklusive moms för dagskort skall maximalt vara:

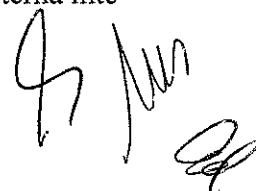
- 25 SEK

Ersättningen för utlåning av cyklar tillfaller Företaget.

### § 20 Prisjustering

Pris för årskort och dagskort skall ligga fast fram till och med den 31 december 2006.

Parterna har därefter möjlighet att träffa överenskommelse för prisjustering om företaget kan visa att dennes kostnader har ökat väsentligt på grund av oförutsedda händelser eller omständigheter som inte förelåg vid detta avtals undertecknande. För det fall att parterna inte



kan enas om lämplig prisförändring skall justering av avtalade priser genomföras enligt nedanstående princip.

Priserna indexregleras årligen under avtalstiden enligt utvecklingen av indextalet för september månad i konsumentprisindex, KPI. Basmånad är september 2005. De nya priserna ska gälla från nästföljande årsskifte.

Begäran om prisjustering skall skriftligen anmälas minst en månad före ikraftträdandet. Den part som framställer önskemålet om prisförändring skall kunna dokumentera sin begäran. Eventuella invändningar mot framställd begäran skall lämnas senast två veckor efter det att begäran erhållits. Av parterna godkänd prisförändring skall gälla fast under minst ett år.

### **§ 21 Avtalsuppföljning**

Företaget skall kalla till kvartalsvisa uppföljningsmöten med utsedd kontaktperson för respektive anläggning angående leveranstakt, läge avseende markupplåtelse/bygglov samt eventuella övriga problem.

Företaget skall föra protokoll vid dessa möten och båda parter skall underteckna det upprättade protokollet.

### **§ 22 Ansvar**

Företaget ansvarar för skada som orsakats genom fel eller försummelse av Företaget, Företagets anställda eller i övrigt av Företaget anlitate.

Företaget ansvarar i förhållande till Trafiknämnden för skadestånd som Trafiknämnden på grund av vållande av Företaget, personal som Företaget ansvarar för eller underleverantör, kan komma att förpliktas utge till tredje man.

Företaget skall hålla Trafiknämnden skadelös om krav väcks mot Trafiknämnden som en följd av Företagets handlande eller underlåtenhet att handla.

Trafiknämnden skall genast underrätta Företaget om krav framställs mot Trafiknämnden som omfattas av föregående stycke och skall inte utan Företagets samtycke göra medgivanden eller träffa uppgörelser avseende sådant krav som det kan påverka Företagets ersättningsskyldighet. Trafiknämnden är därtill skyldig att vidta alla rimliga åtgärder för att begränsa sin skada i händelse av att krav mot Trafiknämnden framförs som omfattas av Företagets ersättningsskyldighet.

### **§ 23 Försäkring**

Företaget är skyldigt att teckna och vidmakthålla en allmän ansvarsförsäkring som täcker eventuellt ansvar för fel eller försummelse. Försäkringsskyddet skall omfatta sak- och personskada. Försäkringsbeloppet skall uppgå till minst 10 miljoner SEK per skada och 20 miljoner SEK per år. Självrisken får ej vara högre än tre prisbasbelopp.

Företaget skall, vid varje förnyelse eller när Trafiknämnden så begär, tillhandahålla Trafiknämnden aktuellt försäkringscertifikat. Certifikatet skall vara undertecknat av försäkringsgivaren.



### § 24 Återställande

Vid avtalets upphörande skall Företaget på egen bekostnad nedmontera och bortföra lånecyklar samt cykelstationer och övrig utrustning. Företaget förbinder sig att på egen bekostnad återställa ianspråktagen mark i ursprungligt skick efter avtalsperiodens utgång, om avtalet avslutats före avtalsperiodens utgång eller efter det att cykelstationer har flyttats från ursprunglig uppställningsplats.

Om Trafiknämnden övertar äganderätten till cykelstationerna enligt § 14 förbinder sig Företaget att på egen bekostnad återställa cykelstationerna till sådant skick att de uppfyller krav i enlighet med detta förfrågningsunderlag och kan nyttjas efter avtalsperiodens utgång eller om avtalet avslutats före avtalsperiodens utgång.

### § 26 Force majeure

Part är inte ansvarig för underlåtenhet eller bristande uppfyllelse av förpliktelse enligt detta avtal om underlåtenheten eller bristen orsakats av myndighets ingripande, arbetsmarknadskonflikt, omfattande brand eller översvämning, allvarlig olyckshändelse eller annan liknande omständighet utanför parts kontroll som part inte skäligen borde ha räknat med och vars följder part inte heller skäligen kunnat undvika eller övervinna.

Finner part att han inte kan fullgöra sina skyldigheter på grund av omständighet enligt ovan skall part snarast skriftligen meddela motparten härom. Så snart dess omständigheter inte längre råder skall uppdraget återupptas omgående.

### § 27 Miljökrav –särskilda miljökrav

Företaget förbinder sig att följa de riktlinjer och regler avseende miljökrav och trafiksäkerhetskrav enligt bilaga 3, som beslutats av Stockholms stad med de ändringar och tillägg som kan komma att beslutas under avtalsperioden.

### § 28 Antidiskrimineringsklausul –särskilda kontraktsvillkor

#### 1. Omfattning

Företaget skall i sin verksamhet i Sverige följa vid varje tillfälle i Sverige gällande antidiskrimineringslagstiftning. De lagar som f.n. avses är artikel 141 EU-fördraget, 16 kap. 9 § brottsbalken, jämställdhetslagen (1991:433), lagen (1999:130) om åtgärder mot diskriminering i arbetslivet på grund av etnisk tillhörighet, religion eller annan trosuppfattning, lagen (1999:132) om förbud mot diskriminering i arbetslivet av personer med funktionshinder och lagen (1999:133) om förbud mot diskriminering i arbetslivet på grund av sexuell läggning, lagen (2001:1286) om likabehandling av studenter i högskolan samt lagen (2003:307) om förbud mot diskriminering.

#### 2. Redovisningar till Trafiknämnden

Företaget är under avtalstiden skyldigt att på begäran av Trafiknämnden skriftligen redovisa de åtgärder, upprättade planer m.m. som vidtagits med anledning av förpliktelserna. Uppgifterna skall redovisas till Trafiknämnden en vecka efter begäran därom om inte annat överenskommit i det enskilda fallet.

#### 3. Företagets underleverantörer

Företaget skall, om denne använder underleverantör, i sina kontrakt med denne ålägga underleverantören den skyldighet som anges i punkt 1. Företaget svarar gentemot Trafiknämnden för underleverantörers brott mot antidiskrimineringslagarna. Företaget skall

också tillse att Trafiknämnden på begäran kan ta del av underleverantörs åtgärder, planer m.m.

#### 4. Brott mot avtalade förpliktelser

Eftersom det är av mycket stor betydelse för Trafiknämnden att dess leverantörer lever upp till grundläggande demokratiska värderingar skall ett brott mot förpliktelserna anses utgöra ett väsentligt kontraktsbrott. Trafiknämnden äger därför rätt att häva avtalet om Företaget, eller dennes underleverantör, bryter mot villkoren i punkt 1 skall emellertid inte hävas om Företaget omedelbart vidtar rättelse eller andra åtgärder i syfte att uppnå efterlevnad av de i punkt 1 nämnda lagarna eller om överträdelsen anses som ringa.

#### 5. Redovisningar till Trafiknämnden

Företaget är under avtalstiden skyldigt att på begäran av Trafiknämnden skriftligen redovisa de åtgärder, upprättade planer m.m. som vidtagits med anledning av förpliktelserna. Uppgifterna skall redovisas till Trafiknämnden en vecka efter begäran därom om inte annat överenskommits i det enskilda fallet.

#### § 29 Avsteg från avtalade villkor

Part är skyldig att utan dröjsmål meddela den andra parten sådana avvikelser som leder till, eller kan komma att leda till, att avtalade villkor inte uppfylls.

#### § 30 Uppsägning och hävning av avtal

Trafiknämnden har rätt att säga upp detta avtal till omedelbart upphörande, eller till den dag Trafiknämnden anger, vid väsentligt avtalsbrott eller i det fall Företaget inte uppfyllt avtalade villkor och detta förhållande inte förändrats inom 14 dagar trots skriftligt påpekande, om Företaget är föremål för åtgärder eller omfattas av förhållanden som anges i 1 kap 17 §, Lagen om offentlig upphandling eller om Företaget befinner sig på sådant obestånd att Företaget inte kan förväntas fullgöra sina åtaganden. Vid hävning av avtalet är Trafiknämnden berättigad till skadestånd.

#### § 31 Vite

Företaget är skyldigt att vid leveransförsening utge vite med 10 000 SEK per påbörjad vecka, dock tidigast från 1 augusti 2006.

#### § 32 Tvist

Tvist angående tolkning eller tillämpning av detta avtal och därmed sammanhängande rättsfrågor skall avgöras av svensk domstol med Stockholms tingsrätt som första instans med tillämpning av svensk rätt.

#### § 33 Avtalets ikraftträdande

Avtalet gäller under förutsättning att beslut inte fattas enligt 7 kap 2 § lagen om offentlig upphandling om att upphandlingen skall göras om eller att den får avslutas först sedan rättelse gjorts

Detta avtal skall anses som slutet vid den tidpunkt som inträffar när Trafiknämnden fattat tilldelningsbeslut och behöriga företrädare för båda parter undertecknat detta avtal i två likalydande originalavtal.



Detta avtal är upprättat i två likalydande exemplar av vilka parterna tagit var sitt.

Ovanstående villkor accepteras och bildar grund för vårt anbud.

För Trafiknämnden



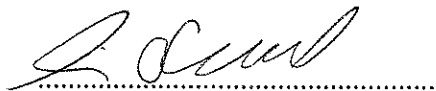
Firmatecknare eller annan behörig person

Göran Gabriel

Namnförtydligande

2006-04-19

För Företaget



Firmatecknare eller annan behörig person

Maria Skoglund

Namnförtydligande

2006-04-19

